

Scripts of the world

Each paragraph, heading, list item and table cell takes its direction from its first letter. Arabic and Hebrew paragraphs align to the right, their list markers and quote bars move to the right, brackets and quotation marks turn to face the text, and numbers keep reading left to right. A table whose header starts with an Arabic or Hebrew letter puts its first column on the right.

Arabic

مرحباً بكم في التقرير السنوي لعام 2026. تعمل الشركة في اثني عشر بلداً (من المغرب إلى عُمان) وتوظف أكثر من 4,200 شخص، وقد ارتفعت الإيرادات بنسبة 12.5% مقارنةً بالعام الماضي. قال المدير العام: «نحن فخورون بفريقنا»، وأضاف أن المنصة الجديدة تُستخدم الآن في كل الفروع.

1. الفرع الأول: الدار البيضاء، افتُتح عام 1998.

2. الفرع الثاني: دبي (المقر الإقليمي).

3. الفرع الثالث: عمّان، ويضم ٢٥٠ موظفاً.

العلم في الصغر كالنقش على الحجر.

المدينة	البلد	الموظفون
الدار البيضاء	المغرب	1,250
دبي	الإمارات	980
عمّان	الأردن	250

Persian and Urdu

به گزارش سالانه خوش آمدید. شرکت در دوازده کشور فعالیت می‌کند و بیش از چهار هزار کارمند دارد. سالانه رپورٹ میں خوش آمدید۔ کمپنی بارہ ممالک میں کام کرتی ہے۔

Hebrew

ברוכים הבאים לדוח השנתי. החברה פועלת בשתיים עשרה מדינות (מישראל ועד קנדה) ומעסיקה יותר מ-4,200 עובדים. גרסה 2.0 של המערכת שוחררה במרץ, והיא רצה על Linux ועל macOS.

בראשית ברא אלהים את השמים ואת הארץ.

- משרד ראשי: תל אביב
- מרכז פיתוח: חיפה [נפתח ב-2024]
- תמיכה: 24 שעות ביממה

עיר	מדינה	עובדים
תל אביב	ישראל	320
חיפה	ישראל	140

Mixed directions in one paragraph

The Arabic word كتاب (kitāb) and the Hebrew word ספר (sefer) both mean “book”. Version 3.1

of the Arabic interface reads: «الإصدار 3.1 متاح الآن». A Hebrew sentence inside an English one keeps its own order: שלום עולם means “hello, world”.

Indic scripts

वार्षिक रिपोर्ट में आपका स्वागत है। श्रीमद्भगवद्गीता, विद्यार्थी, राष्ट्र, ज्ञान और क्षत्रिय जैसे शब्दों में संयुक्ताक्षर सही ढंग से बनते हैं, और मात्राएँ अपने व्यंजन से पहले या बाद में सही जगह पर आती हैं।

A Hindi phrase inside English keeps its shaping: the word रिपोर्ट means report, and संयुक्ताक्षर means conjunct.

Language	Hello	Welcome to the annual report
Hindi	नमस्ते	वार्षिक रिपोर्ट में आपका स्वागत है।
Bengali	নমস্কার	বার্ষিক প্রতিবেদনে আপনাকে স্বাগতম।
Punjabi	ਸਤ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ	ਸਾਲਾਨਾ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡਾ ਸਵਾਗਤ ਹੈ।
Gujarati	નમસ્તે	વાર્ષિક અહેવાલમાં આપનું સ્વાગત છે.
Odia	ନମସ୍କାର	ବାର୍ଷିକ ବିବରଣୀକୁ ସ୍ୱାଗତ।
Tamil	வணக்கம்	ஆண்டு அறிக்கைக்கு உங்களை வரவேற்கிறோம்.
Telugu	నమస్కారం	వార్షిక నివేదికకు స్వాగతం.
Kannada	ನಮಸ್ಕಾರ	ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗೆ ಸ್ವಾಗತ.
Malayalam	നമസ്കാരം	വാർഷിക റിപ്പോർട്ടിലേക്ക് സ്വാഗതം.

Southeast Asia

ยินดีต้อนรับสู่รายงานประจำปี บริษัทดำเนินงานในสิบสองประเทศและมีพนักงานมากกว่าสี่พันคน ภาษาไทยไม่มีการเว้นวรรคระหว่างคำ วรรณยุกต์ซ้อนกันได้ถูกต้อง เช่น น้ำผึ้ง ผัใหญ่ กุ้ง

សូមស្វាគមន៍មកកាន់របាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ។

နှစ်ပတ်လည် အစီရင်ခံစာမှ ကြိုဆိုပါသည်။

Georgian, Armenian, Ethiopic and Coptic

კეთილი იყოს თქვენი მობრძანება წლიურ ანგარიშში.

Բարի գալուստ տարեկան հաշվետվություն:

እንኳን ወደ ዓመታዊ ሪፖርት በደህና መጡ።

ΠΙΟΥΩΙΝΙ ΝΤΕ ΠΙΚΟΣΜΟΣ

Greek, Cyrillic and Vietnamese

Καλώς ήρθατε στην ετήσια έκθεση. Polytonic Greek keeps its stacked accents: Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος.

Добро пожаловать в годовой отчёт. Добродошли у годишњи извештај. Ласкаво просимо до річного звіту.

Chào mừng bạn đến với báo cáo thường niên. Công ty hoạt động tại mười hai quốc gia.

One table, many scripts

Language	Hello	Thank you
Arabic	مرحبا	شكراً
Hebrew	הלו	תודה
Hindi	नमस्ते	धन्यवाद
Tamil	வணக்கம்	நன்றி
Thai	สวัสดี	ขอบคุณ
Khmer	ស្អាត	អរគុណ
Georgian	გამარჯობა	მადლობა
Armenian	Բարեւ	Շնորհակալություն
Amharic	ሰላም	አመሰግናለሁ
Greek	Γειά σου	Ευχαριστώ
Russian	Привет	Спасибо
Korean	안녕하세요	감사합니다
Japanese	こんにちは	ありがとう